ZINEGOAK

AZKOITIA

Azkoitiko Elkargunea

MAI. 10 MAY.

18:00

_ Bilboko Gaylesbitrans 19. Nazioarteko Zinema eta Arte Eszenikoen Jaialdia

_ 19º Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas Gaylesbitrans de Bilbao

_ 19th Bilbao International Gaylesbitrans Film and Performing Arts Festival

www.zinegoak.com

_ANTOLATZAILEA
ORGANIZA

ASOCIACIÓN ZINEGOAK ELKARTEA

_BABESLEAK
PATROCINADORES

berdindu! euskaltel

_LAGUNTZAILEAK
COLABORADORES

Bizkaia Bilbao FILMIN

LES FILLES NE MARCHENT PAS SEULES LA NUIT

Zuz / Dir
Katerine Martineau

Kanada | 2020 | 17' | Fik | J.B. frantsesez, azpitituluak gaztelaniaz eta euskaraz

Institutuko gaueko graduazio-festa baten ondotik, Chantal eta Delphine bakarrik abiatuko dira etxerantz, oinez, iluntasunean. Basoan galdurik, hutsegitez eta existitzeko desira geldiezin batez blaituta egongo da haien gau-ibilbide luzea.

Canadá | 2020 | 17' | Fic | V.O. francés con subtítulos en castellano y euskera

Tras una fiesta nocturna de graduación del instituto, Chantal y Delphine emprenden el camino de vuelta a casa solas en la oscuridad. Perdidas en el bosque, su larga caminata nocturna se ve salpicada por la despreocupación y un deseo irrefrenable de existir.

ELSA

Zuz / Dir
Albert Carbó

Espainia | 2021 | 12' | Fik | J.B. katalanez, azpitituluak gaztelaniaz eta euskaraz

Elsak 6 urte ditu, eta, bere adineko beste edozein haurrek bezala, zoriontsu eta aske bizi nahi du. Badaki gehiengoaren aldean desberdina dela, baina, gaztetxoa izan arren, gauzak garbi ditu: badaki neska bat dela eta badaki bere bizitzako erregina dela. Nork jarriko du hori zalantzan?

España | 2021 | 12' | Fic | V.O. catalán con subtítulos en castellano y euskera

Elsa es una niña de 6 años que como cualquier persona de su edad, quiere vivir feliz y libre. Sabe que es diferente a la mayoría, pero a pesar de su corta edad tiene las cosas claras: sabe que es una niña y que es la reina de su vida. ¿Quién podría cuestionarlo?

17 MINUTOS CON NORA

Zuz / Dir
Imanol Ruiz de Lara

Espainia | 2021 | 19' | Fik | J.B. gaztelaniaz

Nora urduri dago, institutuko antzezlan batean parte hartuko baitu biharamunean, baina, ikaskideek etxeko atarian botatzen dizkioten irainen ondorioz, egoera are garrantzitsuago bati aurre egin beharko dio: aitak bera den bezalakoa onartzea. Hurrengo 17 minutuetan, haien arteko harremana betiko aldatuko da.

España | 2021 | 19' | Fic | V.O. castellano

Nora está nerviosa porque al día siguiente actúa en una obra de teatro en su instituto, pero los insultos de sus compañeros de clase en la puerta de su casa provocan que se enfrente a algo más importante para ella: que su padre la acepte tal y como es. En los próximos 17 minutos, la relación entre ambos cambiará para siempre.

NO DEBERÍAS

Zuz / Dir
Maider Garcia Merino

Euskadi | 2021 | 15' | Fik | J.B. gaztelaniaz

Iratxek 21 urte ditu, eta unibertsitateko azken urtea amaitzen ari da. Neska-lagunarekin lehen urteurrena ospatu aurreko egunetan, espero ez zuen albiste bat ekarriko dio haurdunaldi-testak. Badaki lehenbailehen kontatu behar diola Norari, baina badaki halaber lur jota utziko duela. Azken batean, ez zen batere erraza izan erabakitzea sexua berresleitzeko ebakuntzarik ez egitea. Iratxek, izeko Raquelen eta adiskideen laguntzaz, dilema bati aurre egin beharko dio, eta kolokan jarriko zaio harremana. Zein ote irtenbidea? Noraren herrira joatea, gizartearen begiradatik urrun.

Euskadi | 2021 | 15' | Fic | V.O. castellano

Iratxe tiene 21 años y está acabando su último año de universidad. Días antes de celebrar el primer aniversario con su novia, el test de embarazo le da una noticia que no esperaba. Es consciente de que debe contárselo a Nora cuanto antes, pero sabe que la destrozaría. Al fin y al cabo, la decisión de no someterse a la cirugía de reasignación genital no fue nada fácil. Iratxe se enfrenta, con la ayuda de su tía Raquel y sus amigas, a un dilema que hará tambalear la relación. ¿La solución? Afrontarlo en el pueblo de Nora, lejos de la mirada de la sociedad.

BERAK BALEKI

Zuz / Dir
Aitor Gametxo

Euskadi | 2021 | 16' | Fik | J.B. euskaraz, azpitituluak gaztelaniaz

Martinek ilusioz betetzen du egunero lan egiten duen platoa. Bere bizitza pertsonalean, berriz, hutsune handi bat sentitzen du.

Euskadi | 2021 | 16' | Fic | V.O. euskera con subtítulos en castellano

Martín llena de ilusión diariamente el plató donde trabaja. En su vida personal, en cambio, siente un gran vacío.

TO THE FUTURE, WITH LOVE

Zuz / Dir
Shaleece Haas

AEB | 2021 | 7' | Ani | J.B. ingelesez, azpitituluak gaztelaniaz eta euskaraz

Hunter «Pixel» Jimenez nerabe trans ez binarioa harrapatuta dago: batetik, leiala izan nahi du Guatemalako bere familia etorkinaren aurrean, eta, bestetik, bere ametsa bete nahi du, hau da, pozik eta aske bizitzea urrutiko mutil-lagunarekin

EEUU | 2021 | 7' | Ani | V.O. inglés con subtítulos en castellano y euskera

Hunter 'Pixel' Jimenez es un adolescente trans no binario atrapado entre ser leal a su familia inmigrante guatemalteca y su sueño, poder vivir su alegre y desenfadada relación a distancia con su novio.